

こ さい し  
湖西市 コミュニケーション支援ボード

Communication support board

Cartão de suporte na comunicação da cidade de Kosai  
Tarjetas de apoyo de comunicación de la Ciudad de Kosai

커뮤니케이션 지원 보드 / 交流支援板



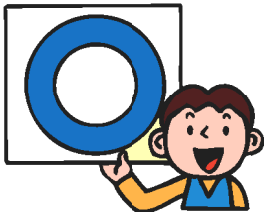
て だす ひつ よう  
手助けが必要ですか？

May I help you?

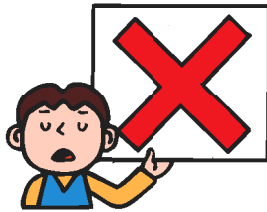
Precisa de ajuda? / ¿Necesita ayuda?

도움이 필요합니까? / 需要帮助吗?

はい  
いいえ



はい  
Yes  
Sim  
Si  
네  
需要



いいえ  
No  
Não  
No  
아니오  
不需要



わからない  
I don't understand  
Eu não sei  
No sé  
모릅니다  
不明白

なに  
何がしたいですか？

What do you want to do?

O que quer fazer? / ¿Qué desea hacer?

무엇을 하고 싶습니까? / 您想做什么?

トイレ  
おふろ  
ねる



トイレ

Restroom

Quero ir no banheiro

Quiero ir al baño

화장실에 가고 싶다

上厕所



おふろ

Bath

Quero tomar banho

Quiero bañarme

목욕을 하고 싶다

洗澡



ねる

Sleep

Quero dormir

Quiero dormir

자고 싶다

睡觉

# おなかがすいていますか？

Are you hungry?

Está com fome? / ¿Tiene hambre?

배가 곱니까? / 您肚子饿了吗?



たべる

I want to eat

Quero comer

Quiero comer

먹고 싶다 / 吃



のむ

I want to drink

Quero beber

Quiero beber

마시고 싶다 / 喝

飲 食

# アレルギーはありますか？

Do you have any food allergies?

Tem alergia de algum alimento? (De que?) / ¿Sufre de alergia?

알레르기는 있습니까? / 有没有过敏?



たまご

卵 / Egg  
Ovo / Huevo  
계란 / 鸡蛋



ぎゅうにゅう

牛乳 / Milk  
Leite / Leche  
우유 / 牛奶



こむぎ

小麦 / Wheat  
Trigo / Trigo  
밀가루 / 面粉

た  
その他 / Others  
Outros / Otros  
기타 / 其他



ない / No. I don't  
Não tenho / No tengo  
없다 / 没有

# どれにしますか？

Which one do you like to eat?

Qual você quer? / ¿Cuál es su elección?

어느 것이 좋습니까? / 您要哪个?



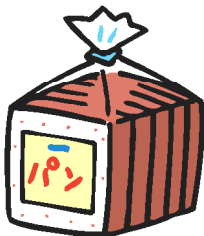
おにぎり

Rice ball

Bolinho de arroz

Bola de arroz

주먹밥 / 饭团



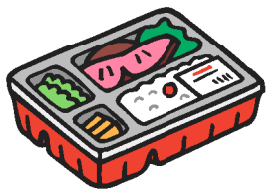
パン

Bread

Pão

Pan

빵 / 面包



べんとう  
弁当

Lunch box

Marmita

Caja de almuerzo

도시락 / 盒饭、便当

# どれにしますか？

Which one do you like to drink?

Qual você quer? / ¿Cuál es su elección?

어느 것이 좋습니까? / 您要哪个?



みず

水

Water

Água

Agua

물 / 矿泉水



ちや

お茶

Tea

Chá

Té

녹차 / 茶



ジュース

Juice

Suco

Jugo

쥬스 / 果汁

飲 食

# ほしいものはありますか？ (男性) だんせい

Which one do you want to wear?

Qual vestimenta você quer? / ¿Desea alguna cosa?

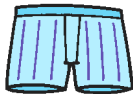
갖고 싶은 것은? / 有需要的东西吗?



シャツ  
Shirt

Camisa / Polera

셔츠 / 衬衣



パンツ  
Underwear

Cueca / Calzoncillo

팬츠 / 裤衩



した  
くつ下  
Socks

Meia / Medas

양말 / 袜子



ズボン  
Pants

Calça / Pantalón

바지 / 裤子



なが  
長そでシャツ  
Long-sleeved shirt

Camisa de manga comprida

Camisa manga larga

소매가 긴셔츠 / 长袖衫



くつ  
Shoes

Sapato / Zapatos

신발 / 鞋

衣類など



# ほしいものはありますか？ (女性)

Which one do you want to wear?

Qual vestimenta você quer? / ¿Desea alguna cosa?

갖고 싶은 것은? / 有需要的东西吗?



ブラジャー  
Bra

Sutiã / Brasier

브래지어 / 乳罩、胸罩



パンティー  
Panty

Calcinha / Calzón

팬티 / 内裤



した  
くつ下  
Socks

Meia / Medas

양말 / 袜子



ズボン  
Pants

Calça / Pantalón

바지 / 裤子



なが  
長そでシャツ  
Long-sleeved shirt

Camisa de manga comprida

Camisa manga larga

소매가 긴셔츠 / 长袖衫



くつ  
Shoes

Sapato / Zapatos

신발 / 鞋

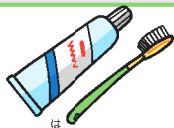
衣類など

# ほしいものはありますか？

Which one do you want to wear?

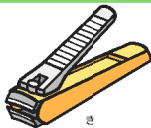
O que você quer? / ¿Desea alguna cosa?

갖고 싶은 것은? / 有需要的东西吗?



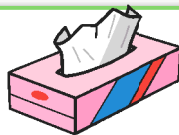
は  
歯ブラシ  
Toothbrush

Escova de dente  
Cepillo de dientes  
칫솔 / 牙刷



き  
つめ切り  
Nail cutter

Cortador de unha  
Corta uñas  
손톱깎이 / 指甲刀



ティッシュ  
Tissue

Lenço de papel  
Pañuelo desechable  
티슈(휴지) / 纸巾



せいりょうひん  
生理用品

Sanitary napkin  
Absorventes íntimo  
Tohallas sanitarias  
생리용품 / 卫生巾



けしょうひん  
化粧品・ハンドクリーム

Cosmetics/Hand cream  
Cosméticos/Creme de mão  
Cosmeticos/Crema de manos  
화장품/핸드 크림 / 化妆品/雪花膏



タオル  
Towel

Toalha  
Toalla  
타월 / 毛巾

衣類など

# どうしましたか？

What's wrong with you?

O que aconteceu? / ¿Qué le sucede?

무엇을 도와드릴까요? / 怎么了?



いたい

Have a pain

Tenho dor

Duele

아프다 / 疼痛



ねつ

熱がある

Have a fever

Tenho febre

Tengo fiebre

열이 있다 / 发烧



くるしい

I feel something Pressing

Sinto pressão

Siento presión

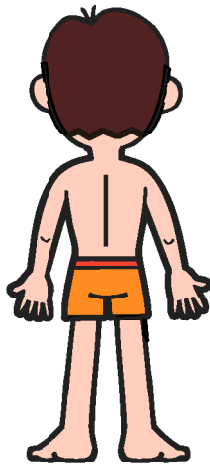
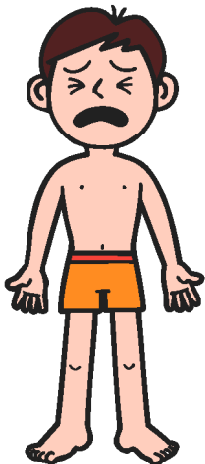
몸이 괴롭다 / 难受

# どこですか？

Where dose it hurt?

Onde dói? / ¿Donde?

몸 어디가 아픈니까? / 身体的哪个部位?



# どれくらいですか？

How much pain you have?

Quanto de dor você sente? / ¿Qué tanto?

어느 정도입니까? / 程度如何?



いたい

Have a pain

Dói

Duele

아프다 / 疼痛



くるしい

I feel something Pressing

Sinto pressão

Siento presión

몸이 괴롭다 / 难受

すこし

A little (pain / pressing)

Um pouco

Un poco

조금 (아프다, 괴롭다)

有一点 (疼痛、难受)

すごく

Very much (pain/pressing)

Bastante

Demasiado

대단하게 (아프다, 괴롭다)

非常 (疼痛、难受)

体 調

# てあ 手当てしますか？

How much pain you have?

Gostaria de ajuda (fazer curativo)?

¿Desea que le hagamos un tratamiento?

응급처치 합니까? / 要治疗吗?



てあ  
手当て

Medical treatment

Tratamento médico

Tratamiento médico

응급처치 / 治疗



くすり  
薬

Medicine

Remédio

Medicina

약 / 药

おん ど  
**温度はどうですか？**

Is the temperature comfortable for you?

Como está a temperatura? / ¿Como esta su temperatura?

온도가 어떻습니까? / 温度怎么样?



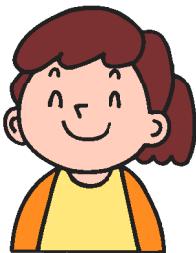
**さむい**

I feel cold

Está frío

Frio

춥다 / 冷



**ちょうどいい**

I feel comfortable

Está na temperatura ideal

Estoy bien

딱 좋다 / 正好



**あつい**

I feel hot

Quente

Calor

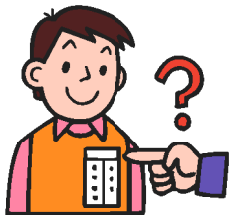
덥다 / 热

# あなたの？

May I have your ~?

Qual é o seu ~? / ¿Cuál es su ~?

당신의 ~? / 您的 ~?



なまえ

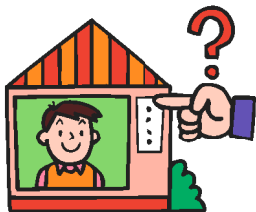
名前

Name

Nome

Nombre

이름 / 名字



じゅうしょ

住所

Address

Endereço

Dirección

주소 / 地址



けいたいでんわ

Phone number

Telefone celular

Teléfono celular

휴대전화번호 / 手机号码



個人情報



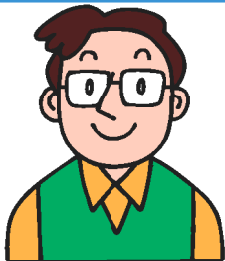
# あなたの家族は？

With whom do you live?

Com quem você mora?

¿Su familia esta conformada por?

당신의 가족은? / 您家里都有谁?



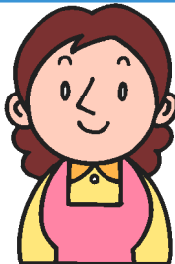
とう  
お父さん

Father

Pai

Padre

아버지 / 父亲



かあ  
お母さん

Mother

Mãe

Madre

어머니 / 母亲



おじいちゃん おばあちゃん

Grand father / Grand mother

Avô / Avó

Abuelo / Abuela

할아버지 / 할머니 / 祖父 / 祖母



あに おとうと あね いもうと

兄・弟・姉・妹

Older brother / Younger Brother

Older sister / Younger sister

Irmão mais velho / Irmão mais novo

Irmã mais velha / Irmã mais nova

Hermano mayor / Hermano menor

Hermana mayor / Hermana menor

형 / 제 / 자 / 매 / 哥哥 / 弟弟 / 姐姐 / 妹妹

個人情報

# しょう めい しょう あなたの証明書は？

Which ID card do you have?

Qual é o seu certificado de identificação? / ¿Cuál es su certificado de identificación?

당신의 신분증은? / 您的证明书呢？



しんたいしょうがいしゃ てちょう

**身体障害者手帳**

Physically handicapped booklet

Caderneta de deficiente físico

Libreta de deficiencia física

신체 장애자 수첩 / 残疾人手冊



りょういく てちょう

**療育手帳**

Medical treatment and rehabilitation booklet

Caderneta de reabilitação para deficientes

Libreta de rehabilitación de la deficiencia intelectual

요육수첩 / 弱智者疗育手冊



しょうがいしゃ

せいしんしょうがいしゃ けんこう ふくし てちょう

**精神障害者保健福祉手帳**

Mental patient booklet

Caderneta de saúde e bem estar de deficiência mental

Libreta de deficiencia psicologica

정신 장애자 보건 복지 수첩 / 精神障碍者保健福利手冊



めんきょしょう

**免許証**

Driver's licence

Carteira de motorista

Licencia de conducir

운전 면허증 / 驾驶执照(驾照)

個人情報

でん わ  
**電話をかけた**

I want to make a phone call

Quero telefonar / Quiero llamar por teléfono

전화를 걸고 싶다 / 我想打电话



ねが  
**お願いです**

Please.....

Por favor / Por favor

부탁합니다 / 请帮忙



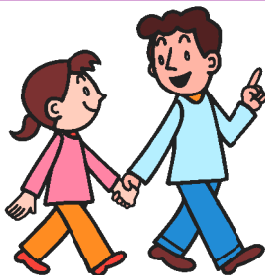
ま  
**待つ**

Please wait

Esperer por favor

Esperer

기다리십시오 / 请稍等



い どう  
**移動する**

Let's transfer

Vamos nos mover

Trasladarse

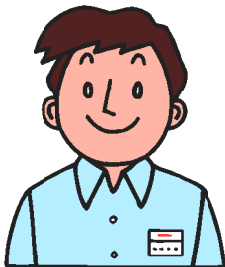
이동하십시오 / 一起去吧

はな  
話をしたい人は？  
ひと

Whom do you want to talk to?

Com quem gostaria de conversar? / ¿Con quién desea hablar?

이야기를하고 싶은 사람은? / 想和谁交谈?



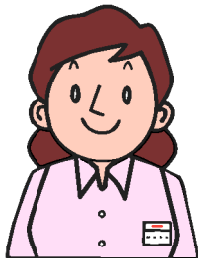
だん せい  
男性

Man

Homem

Hombre

남성 / 男性



じょ せい  
女性

Woman

Mulher

Mujer

여성 / 女性

じ かん  
時間は？

It will start ~.

Que horas começa? / ¿Horario?

시간은 / 时间是

Four empty rectangular boxes for writing, arranged horizontally. Between the second and third boxes are two small black squares stacked vertically, representing a colon. To the right of the fourth box is the Japanese character 'から' (from) above a wavy line '〜' (range symbol).

Apartir de ..... horas e ..... minutos

Apartir de las ..... horas con ..... minutos

です

発行：2018年2月

発行者：湖西市 危機管理課

(問合せ) 住所：静岡県 湖西市 吉美 3268

TEL：053-576-4538

FAX：053-576-2315

イラスト：櫻田 耕司

協力：荒川区 福祉部 障害者福祉課

公益財団法人 明治安田こころの健康財団

セイフティーネットプロジェクト横浜